

SIKKERHEDSDATABLAD

(REACH forordning (EF) nr. 1907/2006 - nr. 2020/878)



PUNKT 1 : IDENTIFIKATION AF STOFFET/BLANDINGEN OG AF SELSKABET/VIRKSOMHEDEN

1.1. Produktidentifikator

Produktnavn : LR 5110 -35°C

Produktkode : 38280

1.2. Relevante identificerede anvendelser for stoffet eller blandingen samt anvendelser, der frarådes

Kølevæske

1.3. Nærmere oplysninger om leverandøren af sikkerhedsdatabladet

Firma : MOTUL

Adresse : 119, Boulevard Felix Faure. 93300 AUBERVILLIERS CEDEX FRANCE

Telefon : 33.1.48.11.70.00. Fax: 33.1.48.33.28.79. Telex: .

Email : motul_hse@motul.fr

1.4. Nødtelefon : +44 (0) 1235 239 670.

Leverandør : ORFILA.

Andre alarmnumre

UNITED STATES: 001 866 928 0789 / CANADA: 001 800 579 7421 / MEXICO : +52 55 5004 8763 / MIDDLE EAST - AFRICA : +44 1235 239671

BRAZIL : +55 11 3197 5891 / COLOMBIA : +57 601 508 7337 / ARGENTINA : +54 11 5984 3690 / CHILE : +562 2582 9336

(Giftlinjen): +45 8212 1212

24 hours a day, 7 days a week

PUNKT 2 : FAREIDENTIFIKATION

2.1. Klassificering af stoffet eller blandingen

I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger.

Specifik målorgantoksicitet (Gentagen eksponering), Kategori 2 (STOT RE 2, H373).

Denne blanding medfører ingen fysisk fare. Se henstillinger om de andre produkter i rummet.

Denne blanding medfører ingen miljøfare. Der kendes eller forventes ingen påvirkning af miljøet ved normal brug.

2.2. Mærkningselementer

I overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 og senere tilpasninger.

Farepiktogrammer :



GHS08

Signalord :

ADVARSEL

Produktidentifikatorer :

EC 203-473-3

ETHYLENGLYCOL

Faresætninger :

H373

Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering (nyrer) (ved indtagelse).

Sikkerhedssætninger - Generelt :

P101

Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.

P102

Opbevares utilgængeligt for børn.

Sikkerhedssætninger - Forebyggelse :

P260

Indånd ikke damp

Sikkerhedssætninger - Reaktion :

P314

Søg lægehjælp ved ubehag.

Sikkerhedssætninger - Bortskaffelse :

P501

Bortskaffelse af indholdet/beholderen i henhold til de lokale forskrifter

2.3. Andre farer

Blandingen indeholder ikke 'Særligt problematiske stoffer' (SVHC) $\geq 0,1\%$ udgivet af Det Europæiske Kemikalieagentur (ECHA) i henhold til

artikel 57 i REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

Blandingen overholder ikke kriterierne for PBT- eller vPvB-blandinger i henhold til bilag XIII i REACH-forordning (EF) nr. 1907/2006.

Blandingen indeholder ikke stoffer >= 0,1 % med hormonforstyrrende egenskaber i overensstemmelse med kriterierne angivet i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2017/2100 eller Kommissionens forordning (EU) 2018/605.

PUNKT 3 : SAMMENSÆTNING AF/OPLYSNING OM INDHOLDSSTOFFER

3.2. Blandinger

Sammensætning :

Identifikation	Klassificering (EF) 1272/2008	Note	%
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETHYLENGLYCOL	GHS07, GHS08 Wng Acute Tox. 4, H302 STOT RE 2, H373	[1]	50 <= x % < 100

Specifikke koncentrationsgrænser:

Identifikation	Specifikke koncentrationsgrænser	ATE
CAS: 107-21-1 EC: 203-473-3 REACH: 01-2119456816-28 ETHYLENGLYCOL		indånding: ATE = 2.5 mg/l (dampe) oral: ATE = 1600 mg/kg BW

Oplysninger om indholdsstoffer :

(Hele ordlyd af H-sætninger: se afsnit 16)

[1] Stof, for hvilket der findes grænseværdier for eksponering på arbejdspladsen.

PUNKT 4 : FØRSTEHJÆLPSFORANSTALTNINGER

Søg læge ved vedvarende gener.

N.B. Få aldrig en bevidstløs person til at indtage noget

4.1. Beskrivelse af førstehjælpsforanstaltninger

Indånding :

Den tilskadekomne bringes ud i frisk luft. Ring efter en læge, hvis symptomerne varer ved.

I tilfælde af stænk eller kontakt med øjnene :

Vask øjeblikkeligt med rigeligt vand, også under øjenlågene.

I tilfælde af stænk eller kontakt med huden :

Fjern straks alt tilsmudset tøj.

Vask straks med rigeligt sæbe og vand.

I tilfælde af indtagelse :

Kontakt læge, og vis denne etiketten.

4.2. Vigtigste symptomer og virkninger, både akutte og forsinkede

Der foreligger ingen oplysninger.

4.3. Angivelse af om øjeblikkelig lægehjælp og særlig behandling er nødvendig

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 5 : BRANDBEKÆMPELSE

Ikke-antændelig.

5.1. Slukningsmidler

Egnede slukningsmidler

Tørstof, skum, kuldioxid.

Uegnede slukningsmidler

Vandjet med stort volumen

5.2. Særlige farer i forbindelse med stoffet eller blandingen

Brand skaber ofte en tyk sort røg. Udsættelsen for nedbrydningsprodukter kan medføre en risiko for helbredet.

Undgå indånding af røg.

I tilfælde af brand kan der dannes :

- kulmonoxid (CO)

- kuldioxid (CO₂)

5.3. Anvisninger for brandmandskab

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 6 : FORHOLDSREGLER OVER FOR UDSLIP VED UHELD

6.1. Personlige sikkerhedsforanstaltninger, personlige værnemidler og nødprocedurer

Følg sikkerhedsforanstaltningerne nævnt under punkt 7 og 8.

Spildt produkt kan gøre overflader glatte.

For indsatspersonel

Indsatspersonellet skal være udstyret med individuelt passende beskyttelsesudstyr (se afsnit 8).

6.2. Miljøbeskyttelsesforanstaltninger

Opsaml spild v.h.a. ikke-brændbart materiale, f.eks. sand eller jord og overfør til egnet beholder.

Forhindre udstrømning til kloak og vandløb.

6.3. Metoder og udstyr til inddæmning og oprensning

I tilfælde af forurening af jorden, Opsaml v.h.a. ikke-raktivt, ikke-brændbart absorberende materiale og vask overfladen med masser af vand.

Gør helst rent med et rensmiddel, undgå at benytte opløsningsmidler.

6.4. Henvisning til andre punkter

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 7 : HÅNDTERING OG OPBEVARING

Forskrifterne for oplagingslokalerne gælder for de rum, hvor blandingen håndteres.

7.1. Forholdsregler for sikker håndtering

Vask hænder efter brug.

Tag forurenet tøj af og vask det, inden det bruges igen.

Do not swallow

Må ikke komme i kontakt med øjne, hud eller tøj.

Forebyggelse af brand :

Forhindre adgang for uvedkommende

Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet ved at udligne og jorde udstyr.

Rygning forbudt.

Udstyr og anbefalede fremgangsmåder :

Se afsnit 8 angående personlige beskyttelsesforanstaltninger.

Bemærk sikkerhedsforanstaltningerne på etiketten såvel som reglerne for arbejdsbeskyttelse.

Undgå eksponering - sørg for særlig instruktion inden anvendelse.

Sørg for god ventilation på arbejdspladsen.

Forbudt udstyr og fremgangsmåde :

Det er forbudt at ryge og indtage mad- og drikkevarer i de lokaler, hvor blandingen anvendes.

Undgå indånding af røg/dampe/aerosol-tåge

7.2. Betingelser for sikker opbevaring, herunder eventuel uforenelighed

Opbevares mellem 5 °C og 40 °C på et tørt, godt ventileret sted.

Benyt kun beholdere, samlinger og rør, der er modstandsdygtige over for kulbrinter.

Opbevaring

Opbevares utilgængeligt for børn.

Emballage

Opbevares altid i original emballage.

7.3. Særlige anvendelser

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 8 : EKSPONERINGSKONTROL/PERSONLIGE VÆRNEMIDLER

8.1. Kontrolparametre

Grænseværdier for erhvervsmæssig eksponering :

- Den Europæiske Union (2022/431, 2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m3 :	VME-ppm :	VLE-mg/m3 :	VLE-ppm :	Noter :
107-21-1	52	20	104	40	Peau

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Values, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Ceiling :	Definition :	Kriterier :
107-21-1	-	-	100	-	-

- Tyskland - AGW (BAuA - TRGS 900, 02/2022) :

CAS	VME :	VME :	Overskridelse	Bemærkninger
-----	-------	-------	---------------	--------------

107-21-1		10 ppm 26 mg/m3		2(l)	
----------	--	--------------------	--	------	--

- Frankrig (INRS - Outils 65 / 2021-1849, 2021-1763, decree of 09/12/2021) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m3 :	VLE-ppm :	VLE-mg/m3 :	Noter:	TMP N° :	
107-21-1	20	52	40	104	*	84	-

- Danmark (2020) :

Stof	TWA	VSTEL	Loftvaerdi	Anm		
107-21-1	10 ppm	26 mg/m3	H			

Afledt nuleffektniveau (DNEL) eller afledt minimumseffektniveau (DMEL):

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Slutanvendelse:

Eksponeringsvej:

Potentielle virkninger for sundheden:

DNEL :

Arbejdstagere.

Kontakt med huden.

Systemiske virkninger på lang sigt.

106 mg/kg de poids corporel/jour

Eksponeringsvej:

Potentielle virkninger for sundheden:

DNEL :

Indånding.

Systemiske virkninger på lang sigt.

35 mg de substance/m3

Slutanvendelse:

Eksponeringsvej:

Potentielle virkninger for sundheden:

DNEL :

Forbrugere.

Kontakt med huden.

Systemiske virkninger på lang sigt.

53 mg/kg de poids corporel/jour

Eksponeringsvej:

Potentielle virkninger for sundheden:

DNEL :

Indånding.

Systemiske virkninger på lang sigt.

7 mg de substance/m3

Beregnet nuleffekt-koncentration (PNEC):

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Delmiljø:

PNEC :

Jord.

1.53 mg/kg

Delmiljø:

PNEC :

Ferskvand.

10 mg/l

Delmiljø:

PNEC :

Havvand.

1 mg/l

Delmiljø:

PNEC :

Vand med intermitterende opskylning.

10 mg/l

Delmiljø:

PNEC :

Ferskvandssediment.

37 mg/kg

Delmiljø:

PNEC :

Havsediment.

3.7 mg/kg

Delmiljø:

PNEC :

Spildevandsanlæg.

199.5 mg/l

8.2. Eksponeringskontrol**Egnede foranstaltninger til eksponeringskontrol**

Sørg for tilstrækkelig ventilation, om mulig ved udsugningsanlæg på arbejdssteder og hensigtsmæssig generel udsugning.
personale bærer regelmæssigt hvidvaskes

Individuelle beskyttelsesforanstaltninger som f.eks. personlige værnemidler

Anvend rent og korrekt vedligeholdt personligt beskyttelsesudstyr.

Opbevar det personlige beskyttelsesudstyr på et rent sted adskilt fra arbejdsområdet.

Der må ikke spises, drikkes eller ryges under brugen. Tag forurenet tøj af og vask det, inden det bruges igen. Sørg for passende ventilation, navnlig i tillukkede områder.

- Beskyttelse af øjne/ansigt

Undgå kontakt med øjnene.

Anvend beskyttelsesbriller/ansigtsskærm.

Inden håndtering skal der bæres sikkerhedsbriller, der opfylder kravene i EN166.

- Håndbeskyttelse

Bær passende beskyttelseshandsker ved længerevarende eller gentagen kontakt med huden.

Anvend passende beskyttelseshandsker, der er modstandsdygtige over for kemiske stoffer i overensstemmelse med normen EN ISO 374-1.

Handskerne skal vælges alt efter anvendelsen og anvendelsens varighed på arbejdspladsen.

Arbejdshandskerne skal vælges alt efter arbejdspladsen : Andre kemikalier, der skal anvendes, nødvendig fysisk beskyttelse (snitsår, stik, varmeafskærmning), nødvendig behændighed.

Anbefalet handsketype :

- Naturlig latex

Glove thickness:	0.38 mm
Break-through time:	> 480 mn

- Kropsbeskyttelse

Personalet skal bære arbejdstøj, der vaskes regelmæssigt.

Efter kontakt med produktet skal alle urene dele af kroppen vaskes.

- Åndedrætsværn

Åndedrætsværn kun hvor der dannes aerosol eller spray.

PUNKT 9 : FYSISK OG KEMISKE EGENSKABER

9.1. Oplysninger om grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber

Fysisk form

Tilstand :	væske
------------	-------

Farve

farve	blå/grøn
-------	----------

Lugt

Lugtetærskel :	Ikke specificeret.
----------------	--------------------

Smeltepunkt

Smeltepunkt/smeltepunktsinterval :	Ikke relevant
------------------------------------	---------------

Frysepunkt

Frysepunkt/fryseinterval :	-35.8°C
----------------------------	---------

Kogepunkt eller begyndelseskogepunkt og kogepunktsinterval

Kogepunkt/kogepunktsinterval :	110°C
--------------------------------	-------

Antændelighed

Antændelighed (fast stof gas) :	Ikke specificeret.
---------------------------------	--------------------

Øvre og nedre eksplosionsgrænse

Eksplosionsfare, nedre eksplosionsgrænse (%) :	Ikke specificeret.
--	--------------------

Eksplosionsfare, øvre eksplosionsgrænse (%) :	Ikke specificeret.
---	--------------------

Flammepunkt

Flammepunktsinterval :	Flammepunkt > 100°C.
------------------------	----------------------

Selvantændelsestemperatur

Selvantændelses-temperatur :	Ikke relevant
------------------------------	---------------

Nedbrydningstemperatur

Nedbrydningspunkt/-interval :	Ikke relevant
-------------------------------	---------------

pH

PH (vandig opløsning) :	Ikke specificeret.
-------------------------	--------------------

pH :	8.20
------	------

	svagt basisk
--	--------------

Kinematisk viskositet

Viskositet :	Ikke specificeret.
--------------	--------------------

Opløselighed

Vandopløselighed :	Opløselig.
--------------------	------------

Fedtopløselighed :	Ikke specificeret.
--------------------	--------------------

Fordelingskoefficient n-oktanol/vand (logværdi)

Fordelingskoefficient: n-oktano/vand :	Ikke specificeret.
--	--------------------

Damptryk

Damptryk (50°C) :	Ikke oplyst
Massefylde og/eller relativ massefylde	
Massefylde :	1.0701
Relativ dampmassefylde	
Dampmassefylde :	Ikke specificeret.

Partikelegenskaber

Blandingen indeholder ikke nanoformer.

9.2. Andre oplysninger

Der foreligger ingen oplysninger.

9.2.1. Oplysninger vedrørende fysiske fareklasser

Der foreligger ingen oplysninger.

9.2.2. Andre sikkerhedskarakteristika

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 10 : STABILITET OG REAKTIVITET

10.1. Reaktivitet

Der foreligger ingen oplysninger.

10.2. Kemisk stabilitet

Denne blanding stabil ved de håndterings- og opbevaringsbetingelser, der anbefales i afsnit 7.

10.3. Risiko for farlige reaktioner

Der foreligger ingen oplysninger.

10.4. Forhold, der skal undgås

Må ikke udsættes for varme og holdes væk fra antændelseskilder

Træf foranstaltninger mod statisk elektricitet.

10.5. Materialer, der skal undgås

Stærkt oxiderende midler

syrer

10.6. Farlige nedbrydningsprodukter

Den termiske nedbrydning kan frigive/danne :

- kulmonoxid (CO)

- kuldioxid (CO₂)

PUNKT 11 : TOKSIKOLOGISKE OPLYSNINGER

11.1. Oplysninger om fareklasser som defineret i forordning (EF) nr. 1272/2008

Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering.

11.1.1. Stoffer

Akut toksicitet :

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Oral :

DL₅₀ = 1600 mg/kg kropsvægt/dag

Art : Cat

Dermal :

DL₅₀ > 3500 mg/kg kropsvægt/dag

Art : rotte

Indånding (dampe) :

CL₅₀ = 2.5 mg/l

Art : rotte

Specifik målorgantoksicitet - gentagen eksponering :

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Oral :

150 < C ≤ 300 mg/kg legemsvægt/dag

Eksponeringstid : 28 days

11.1.2. Blanding

Hudætsning/-irritation :

Gentagen eller langvarig kontakt med præparatet kan føre til, at naturligt fedtstof fjernes fra huden, hvilket resulterer i ikke allergisk kontaktdermatitis og absorption gennem huden.

Alvorlige øjenskader/øjenirritation :

Irriterer øjnene i mild grad

Aspirationsfare

Indånding af røg kan forårsage irritation af luftvejene hos meget følsomme personer.

Kan give lungeskade ved indtagelse.

11.2. Oplysninger om andre farer

PUNKT 12 : MILJØOPLYSNINGER

12.1. Toksicitet

12.1.1. Stoffer

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Toksicitet for fisk :

CL50 = 18000 mg/l

Art : Oncorhynchus mykiss

Eksponeringsstid : 96 h

Toksicitet for krebsdyr :

CE50 = 100 mg/l

Art : Daphnia magna

Eksponeringsstid : 48 h

Toksicitet for alger :

CEr50 < 13000 mg/l

Art : Selenastrum capricornutum

Eksponeringsstid : 96 h

12.1.2. Blandinger

Der forefindes ingen oplysninger om blandingen angående akvatisk toksicitet.

12.2. Persistens og nedbrydelighed

12.2.1. Stoffer

ETHYLENGLYCOL (CAS: 107-21-1)

Bionedbrydning :

Der foreligger ingen oplysninger om nedbrydeligheden. Stoffet anses som ikke hurtigt nedbrydeligt.

12.3. Bioakkumuleringspotentiale

Der foreligger ingen oplysninger.

12.4. Mobilitet i jord

Vandopløseligt

Mobil i jordbunden

12.5. Resultater af PBT- og vPvB-vurdering

Der foreligger ingen oplysninger.

12.6. Hormonforstyrrende egenskaber

Der foreligger ingen oplysninger.

12.7. Andre negative virkninger

Dette produkt må ikke bortskaffes i det naturlige miljø, spildevand eller overfladevand

PUNKT 13 : BORTSKAFFELSE

En korrekt affaldshåndtering af blandingen og/eller egnede beholdere skal fastlægges i overensstemmelse med kravene i direktiv 2008/98/EF.

13.1. Metoder til affaldsbehandling

Hæld ikke i kloak eller vandløb.

Affald :

Affaldshåndtering foretages, uden at menneskets sundhed bringes i fare, uden at miljøet skades, og navnlig uden at der opstår risiko for hverken vand, luft, jord, planter eller dyr.

Genbrug eller bortskaffelse af affald i overensstemmelse med gældende lovgivning, helst via en certificeret indsamler eller virksomhed

Foruren ikke jorden eller vandet med affaldet, lad det ikke gå til grunde i naturen.

Forurennet emballage :

Tøm beholderen fuldstændigt. Etiketten skal blive på beholderen.

Gives tilbage til en godkendt affaldshåndteringsvirksomhed.

PUNKT 14 : TRANSPORTOPLYSNINGER

Ikke klassificeret som farlig gods under transport.

14.1. UN-nummer eller ID-nummer

-

14.2. UN-forsendelsesbetegnelse (UN proper shipping name)

-

14.3. Transportfareklasse(r)

-

14.4. Emballagegruppe

-

14.5. Miljøfarer

-

14.6. Særlige forsigtighedsregler for brugeren

-

14.7. Bulktransport til søs i henhold til IMO-instrumenter

-

PUNKT 15: Oplysninger om regulering

15.1. Særlige bestemmelser/særlig lovgivning for stoffet eller blandingen med hensyn til sikkerhed, sundhed og miljø

Informationer om klassifikation og mærkning i afsnit 2:

Følgende bestemmelser er blevet lagt til grund:

- Regulativ 1272/2008/EØF ændret ved regulativ 2022/692 (ATP 18)

Informationer om emballagen:

Emballage, som skal forsynes med følbare advarsler (jf. forordning (EF) nr. 1272/2008, bilag II, del 3).

Restriktioner gælder i henhold til afsnit VIII i forordning (EF) nr. 1907/2006 REACH:AE37

Blanding indeholder ikke noget stof, der er begrænset i henhold til forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH):

<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

Udgangsstoffer til eksplosivstoffer:

Blanding indeholder ikke noget stof, der er omfattet af forordning (EU) 2019/1148 om markedsføring og brug af udgangsstoffer til eksplosivstoffer.

Specielle forholdsregler :

Der foreligger ingen oplysninger.

15.2. Kemikaliesikkerhedsvurdering

Der foreligger ingen oplysninger.

PUNKT 16 : ANDRE OPLYSNINGER

Eftersom vi ikke kender brugerens arbejdsforhold, er oplysningerne i den foreliggende leverandørbrugsanvisninger baseret på vort nuværende kendskab og på bestemmelserne både nationalt og i fællesmarkedet.

Blanding må ikke anvendes til andre formål end dem, der er anført i rubrik 1, uden forudgående skriftlige anvisninger vedrørende håndteringen. Det er altid brugers ansvar at tage alle nødvendige forholdsregler for at opfylde lovkrav og lokale bestemmelser.

Oplysningerne i dette sikkerhedsdatablad skal anses for at være en beskrivelse af sikkerhedskravene for denne blanding og ikke som en garanti for dens egenskaber.

Ordlyden af sætningerne nævnt i afsnit 3 :

H302	Farlig ved indtagelse.
H373	Kan forårsage organskader ved længerevarende eller gentagen eksponering .

Forkortelser og akronymer :

LD50 : Dosis af et teststof, der resulterer i 50% dødelighed i en given tidsperiode.

LC50 : Koncentration af et teststof, der resulterer i 50% dødelighed i en given periode.

EC50 : Den effektive stoffkoncentration, der medfører 50 % af maksimal respons.

ECr50 : Den effektive koncentration af stof, der forårsager 50% reduktion i vækstraten.

REACH : Registrering, Evaluering, Autorisation og Begrænsning af kemiske stoffer

ATE : Estimat for Akut Toksicitet

BW : Kropsvægt

DNEL : Afledt nuleffektniveau.

PNEC : Beregnet nuleffektkoncentration

STEL : Short-term exposure limit

TWA : Time Weighted Averages

TMP : Tabeller over erhvervssygdomme (Frankrig).

VLE : Grænseværdi for eksposition.

VME : Gennemsnitsværdi for eksposition.

ADR : Den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad vej.

IMDG : Den internationale kode for søtransport af farligt gods.

IATA : Den Internationale Luftfartssammenslutning.

OACI : Organisationen for International Civil Luftfart.

RID : Reglement for international befordring af farligt gods med jernbane.

WGK : Wassergefahrdungsklasse (vandforureningsklasse).

GHS08 : sundhedsfarer

PBT: Persistent, bioakkumulerbar og toksisk.

vPvB : Meget persistent og meget bioakkumulerbar.

SVHC : Særligt problematiske stoffer.